


**1999**

	Ochrana železných a ocelových konstrukcí proti korozi - Povlaky zinku a hliníku - Směrnice	ČSN EN ISO 14713  03 8261
---	---	------------------------------------

idt ISO 14713:1999

Protection against corrosion of iron and steel in structures - Zinc and aluminium coatings - Guidelines

Protection contre la corrosion du fer et de l'acier dans les constructions - Revêtements de zinc et d'aluminium - Lignes directrices

Schutz von Eisen- und Stahlkonstruktionen vor Korrosion - Zink- und Aluminiumüberzüge - Leitfäden

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14713:1999. Evropská norma EN ISO 14713:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14713:1999. The European Standard EN ISO 14713:1999 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**57561**

ISO 1461:1999 zavedena v ČSN EN ISO 1461 Žárové povlaky zinku nanášené ponorem na železných a ocelových výrobcích - Specifikace a zkušební metody (03 8558)

ISO 2063 zavedena v ČSN EN 22063 Kovové a jiné anorganické povlaky - Žárové stříkání - Zinek, hliník a jejich slitiny (ISO 2063:1991 modifikovaná) (03 8551)

ISO 2064 zavedena v ČSN ISO 2064 Kovové a jiné anorganické povlaky - Definice a dohody týkající se měření tloušťky (03 8155)

ISO 2081 zavedena v ČSN ISO 2081 Kovové povlaky - Elektrolyticky vyloučené povlaky zinku na železe nebo oceli (03 8511)

ISO 4998 dosud nezavedena

ISO 9223 zavedena v ČSN ISO 9223 Koroze kovů a slitin - Korozní agresivita atmosfér - Klasifikace (03 8203)

ISO 12944-5 zavedena v ČSN EN ISO 12944-5 Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy - Část 5: Ochranné systémy (03 8241)

EN 10142 zavedena v ČSN EN 10142 Plechy a pásy žárově pozinkované spojitým pochodem z hlubokotažných ocelí k tváření za studena - Technické dodací podmínky (42 0909)

EN 10147 zavedena v ČSN EN 10147 Plechy a pásy žárově pozinkované spojitým pochodem z konstrukčních ocelí - Technické dodací podmínky (42 0910)

EN 10240 dosud nezavedena

#### Související ČSN

ČSN ISO 8501-1 Příprava ocelových povrchů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků - Vizuální vyhodnocení čistoty povrchu - Část 1: Stupně zarezavění a stupně přípravy ocelového podkladu bez povlaku a ocelového podkladu po úplném odstranění předchozích povlaků (03 8221)

ČSN EN ISO 8503-1 Příprava ocelových povrchů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků - Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů - Část 1: Specifikace a definice pro hodnocení otryskaných povrchů s pomocí ISO komparátorů profilu povrchu (03 8223)

ČSN EN 10214 Ocelové plechy a pásy kontinuálně žárově pokovené slitinou zinek-hliník (ZA) - Technické dodací podmínky (42 0919)

ČSN EN 10215 Ocelové plechy a pásy kontinuálně žárově pokovené slitinou hliník-zinek (AZ) - Technické dodací podmínky (42 0920)

#### Vypracování normy

Zpracovatel: TechNorm - středisko technické normalizace Praha, IČO 41107829 - Mgr. Nataša Bednářová

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Milan Heřt

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 14713
EUROPEAN STANDARD	Březen 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 25.220.40; 91.080.10

Ochrana železných a ocelových konstrukcí proti korozi - Povlaky zinku a hliníku - Směrnice (ISO 14713:1999)

Protection against corrosion of iron and steel in structures - Zinc and aluminium coatings - Guidelines (ISO 14713:1999)

Protection contre la corrosion du fer et de l'acier dans les constructions - Revêtements de zinc et d'aluminium - Lignes directrices (ISO 14713:1999)

Schutz von Eisen- und Stahlkonstruktionen vor Korrosion - Zink- und Aluminiumüberzüge - Leitfäden (ISO 14713:1999)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-11-20.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## CEN

Evropská komise pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

## Předmluva

..... 5

### **1** Předmět normy

.....  
.. 6

### **2** Normativní odkazy

..... 6

### **3** Termíny a definice

..... 6

### **4** Materiály

..... 7

#### **4.1** Železné a ocelové povlaky.....

7

#### **4.2** Povlaky z neželezných kovů.....

7

### **5** Výběr zinkového nebo hliníkového povlakového systému.....

8

### **6** Koroze v různých prostředích.....

8

#### **6.1** Koroze v atmosféře

..... 8

#### **6.2** Koroze v půdě

.....  
... 9

#### **6.3** Koroze ve vodě

.....  
... 9

#### **6.4** Mimořádné korozní namáhání (zvláštní případy).....

10

##### **6.4.1** Všeobecně

.....	10
<b>6.4.2</b> Chemické napadení	10
<b>6.4.3</b> Abraze	10
<b>6.4.4</b> Působení zvýšených a vysokých teplot	10
<b>7</b> Návrh ochranného systému	10
<b>7.1</b> Všeobecné zásady	10
<b>7.2</b> Praktické řešení	11
<b>7.3</b> Trubky a duté části	11
<b>7.3.1</b> Všeobecně	11
<b>7.3.2</b> Ochrana žárovým zinkováním ponorem	11
<b>7.3.3</b> Ochrana žárovým stříkáním	11
<b>7.4</b> Spoje	11
<b>7.4.1</b> Stroje šroubových spojů-s povlaky nanesenými žárovým stříkáním nebo žárovým ponorem	11
<b>7.4.2</b> Svařování ve vztahu k povlakům	12
<b>7.4.3</b> Pájení na tvrdo nebo na měkko	

.....	12
<b>7.5</b> Zinkové a hliníkové povlaky s dodatečnými nátěry.....	12
<b>Příloha A</b> (informativní) Konstrukční řešení výrobků žárově pokovovaných ponorem.....	24
<b>Příloha B</b> (informativní) Konstrukční řešení výrobků určených pro žárové stříkání povlaků na železné a ocelové podklady.....	37
<b>Příloha C</b> (informativní) Literatura.....	44
<b>Příloha ZA</b> (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi.....	45

Strana 5

---

## Předmluva

Text EN ISO 14713:1999 byl vypracován v technické komisi CEN/TC 262 "Kovové a jiné anorganické povlaky", jejíž sekretariát zajišťuje BSI, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 107 "Kovové a jiné anorganické povlaky".

Této evropské normě musí být nejpozději do srpna 1999 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do srpna 1999.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC se následující země zavazují, že zavedou tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma obsahuje všeobecná doporučení týkající se protikorozní ochrany železných a ocelových konstrukcí (včetně spojů) zinkovými nebo hliníkovými povlaky. V této normě jsou odkazy zejména na žárově pokovování ponorem a žárové stříkání na ocel válcovanou za tepla nebo tvářenou

za studena. Doporučení normy lze však použít i pro jiné zinkové povlaky (nanesené elektrolyticky, mechanicky, sherardováním atd.). Prvotní ochrana závisí na:

- a) dostupných normalizovaných postupech;
- b) konstrukčním řešením; a
- c) prostředí, ve kterém se výrobek používá.

Tato směrnice bere v úvahu i vliv volby hliníkového nebo zinkového povlaku na následné použití nátěrů nebo práškových povlaků.

Směrnice poskytuje všeobecná doporučení, nezabývá se však provozní údržbou protikorozní ochrany oceli se zinkovým nebo hliníkovým povlakem. Touto údržbou se bude zabývat zvláštní dokument (viz ISO 12944-5).

Požadavky specifické pro jednotlivé typy kovových povlaků jsou předmětem konkrétních norem. Požadavky na kovové povlaky, které jsou nanášeny při výrobě určitých výrobků a které tvoří integrální součást těchto výrobků (např. hřebíků, spojovacích součástí, železných trubek), jsou uvedeny v příslušných normách na výrobky.

---

**-- Vynechaný text --**